

童书界的  
顽童与国王  
汤米·温格尔

# 小黄帽和大灰狼

[法] 汤米·温格尔 著 / 绘 程玮 译



Tomi Ungerer

# 小黄帽和大灰狼

[法] 汤米·温格尔 著/绘 程玮 译



**图书在版编目(CIP)数据**

小黄帽和大灰狼 / (法) 汤米·温格尔著、绘 ; 程  
玮译. -- 上海 : 文汇出版社, 2018.4

ISBN 978-7-5496-2492-8

I. ①小… II. ①汤… ②程… III. ①儿童故事—图  
画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第055635号

Zloty by Tomi Ungerer

Copyright © 2009 by Diogenes Verlag AG Zürich

Simplified Chinese translation copyright © 2018 by Shanghai Dook Publishing CO., Ltd.

All rights reserved

中文版权 © 2018 上海读客图书有限公司

经授权, 上海读客图书有限公司拥有本书的中文(简体)版权

版权代理: 北京华德星际文化传媒有限公司

版权登记号图字: 09-2018-176

## **小黄帽和大灰狼**

作 者 / (法) 汤米·温格尔

译 者 / 程 玮

责任编辑 / 张 涛

特邀编辑 / 刘 京 李 爽 章 喆 汪雯君

封面装帧 / 陈艳丽

出版发行 / **文匯出版社**

上海市威海路 755 号

(邮政编码 200041)

经 销 / 全国新华书店

印刷装订 / 北京中科印刷有限公司

版 次 / 2018 年 4 月第 1 版

印 次 / 2018 年 4 月第 1 次印刷

开 本 / 889mm × 1194mm 1/16

字 数 / 2 千字

印 张 / 2

ISBN 978-7-5496-2492-8

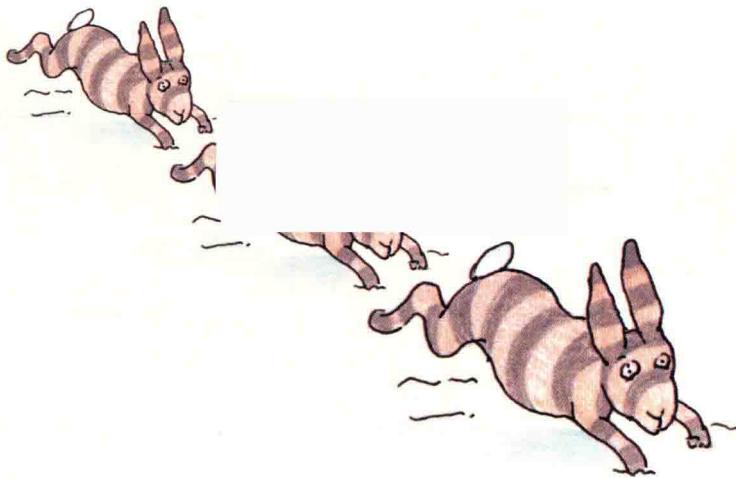
定 价 / 42.80 元

侵权必究

装订质量问题, 请致电 010-87681002 (免费更换, 邮寄到付)

# 小黄帽和大灰狼

[法] 汤米·温格尔 著/绘 程玮 译



献给阿尔瓦罗·戈多伊



小黄帽有急事。她骑着小摩托车飞快地穿过森林。  
她卧病在床的外婆住在森林的另一头，小黄帽每个星期都会买东西送过去，今天也不例外。

在拐弯的时候，她撞倒了一个人。  
幸好那个人没受伤，只是吓了一大跳，但小黄帽的小摩托车却撞坏了。



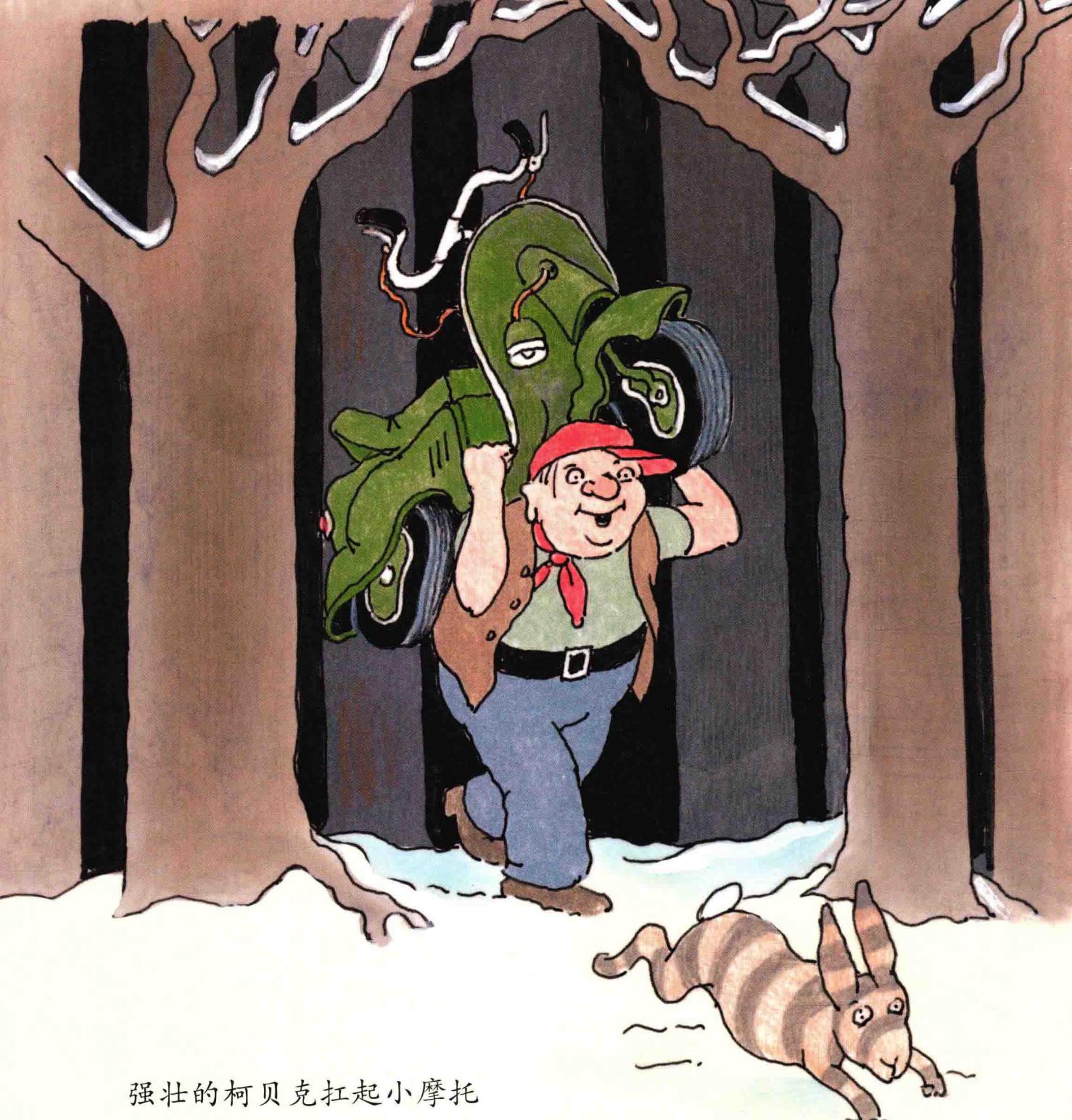
有一个人听到响声，过来看热闹。他们三个见了面，互相自我介绍。

“我叫萨姆娃，**大个子**小矮人。”

“我叫柯贝克，小个子**大巨人**。”

“这太好玩了。”小黄帽说，“我们个子都一样高！”



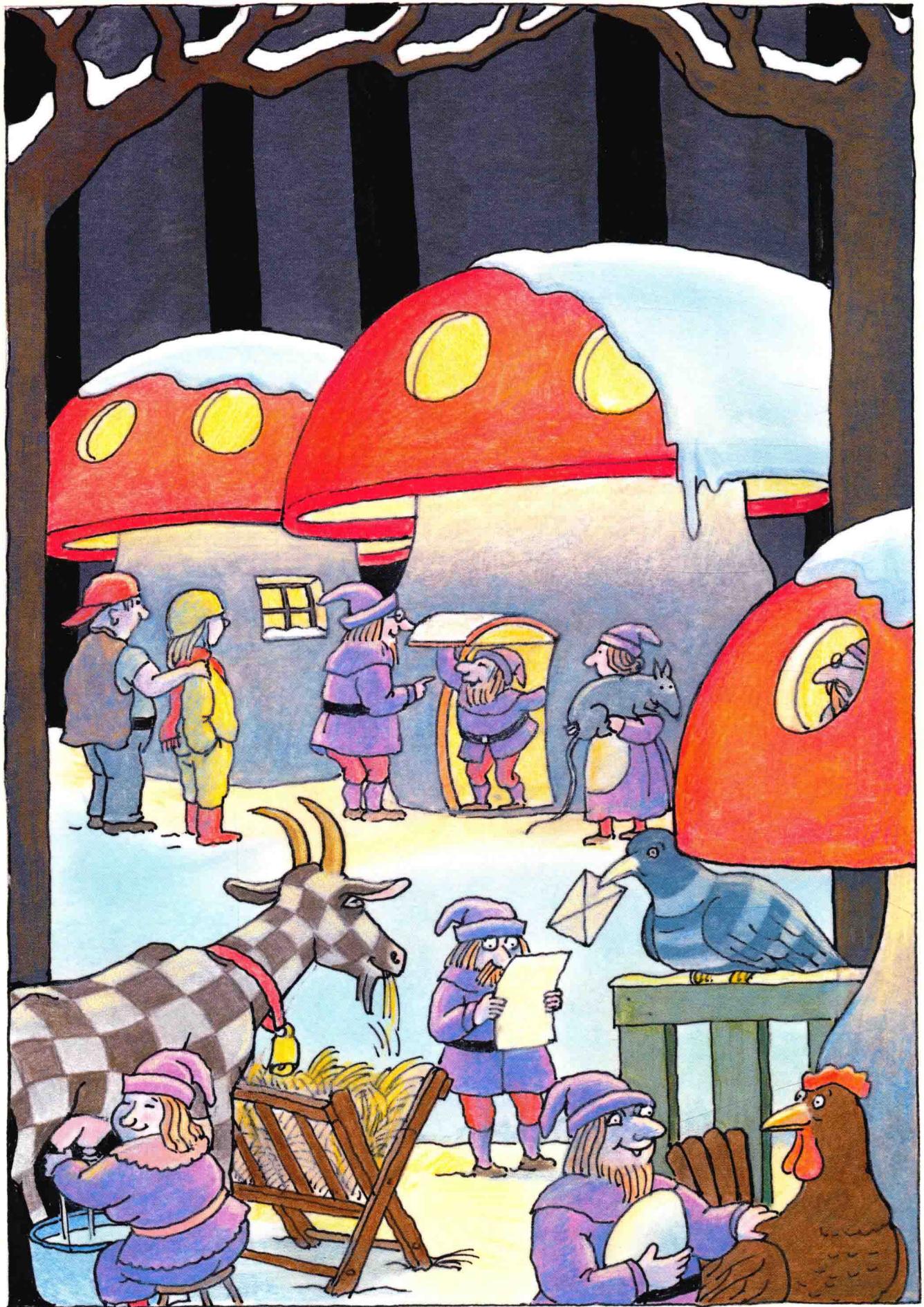


强壮的柯贝克扛起小摩托  
车：“到我家去吧，我的父母  
能把车修理得跟以前一模一样。”

他们来到一个堆满废品的老矿井，巨人们就住在那里。柯贝克的  
父母热情地招呼大家，并答应把小摩托车修好。

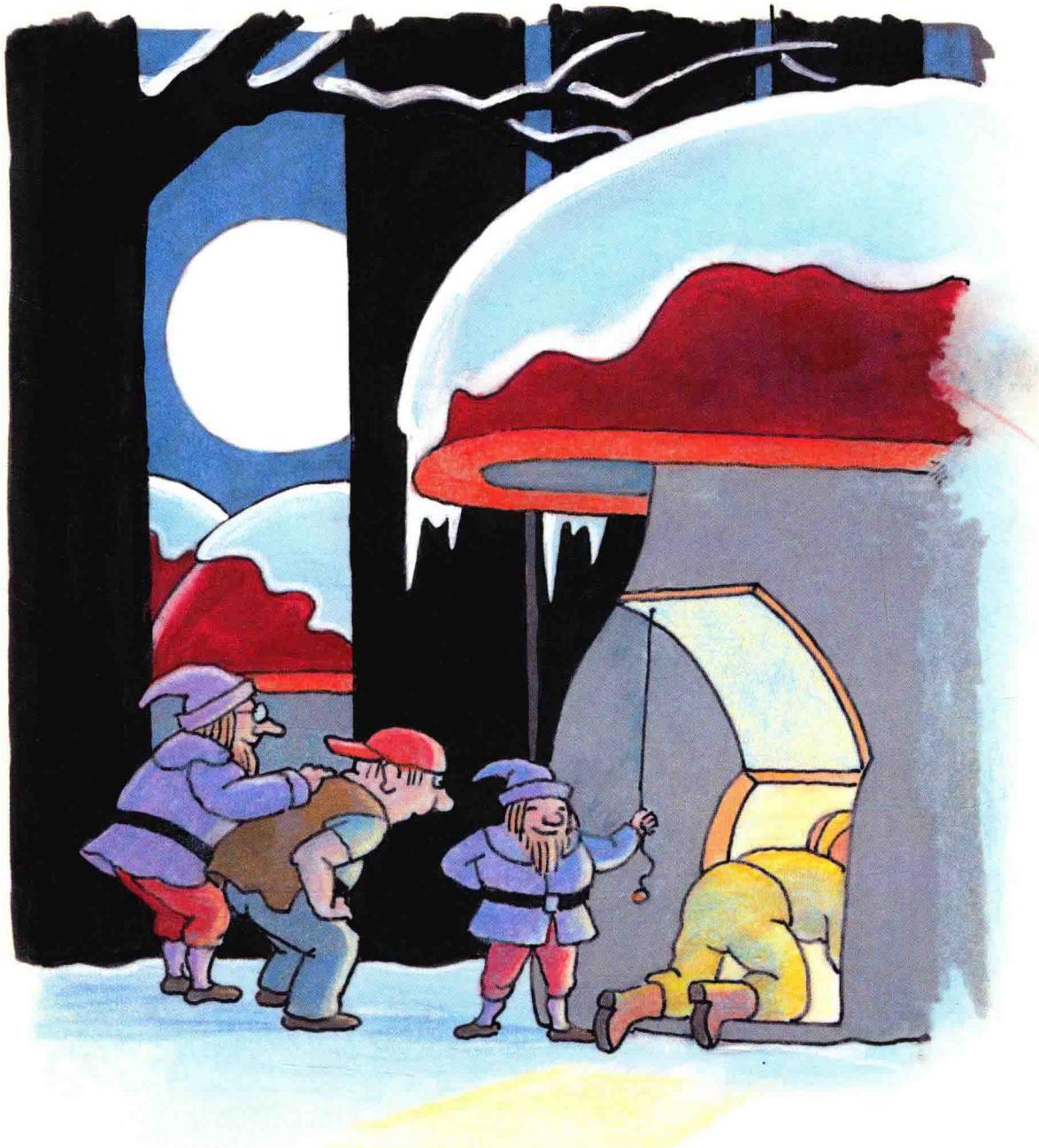
“天快黑了，”大个子小矮人萨姆娃说，“我得回家了。如果你们愿意，今晚可以住我家。”



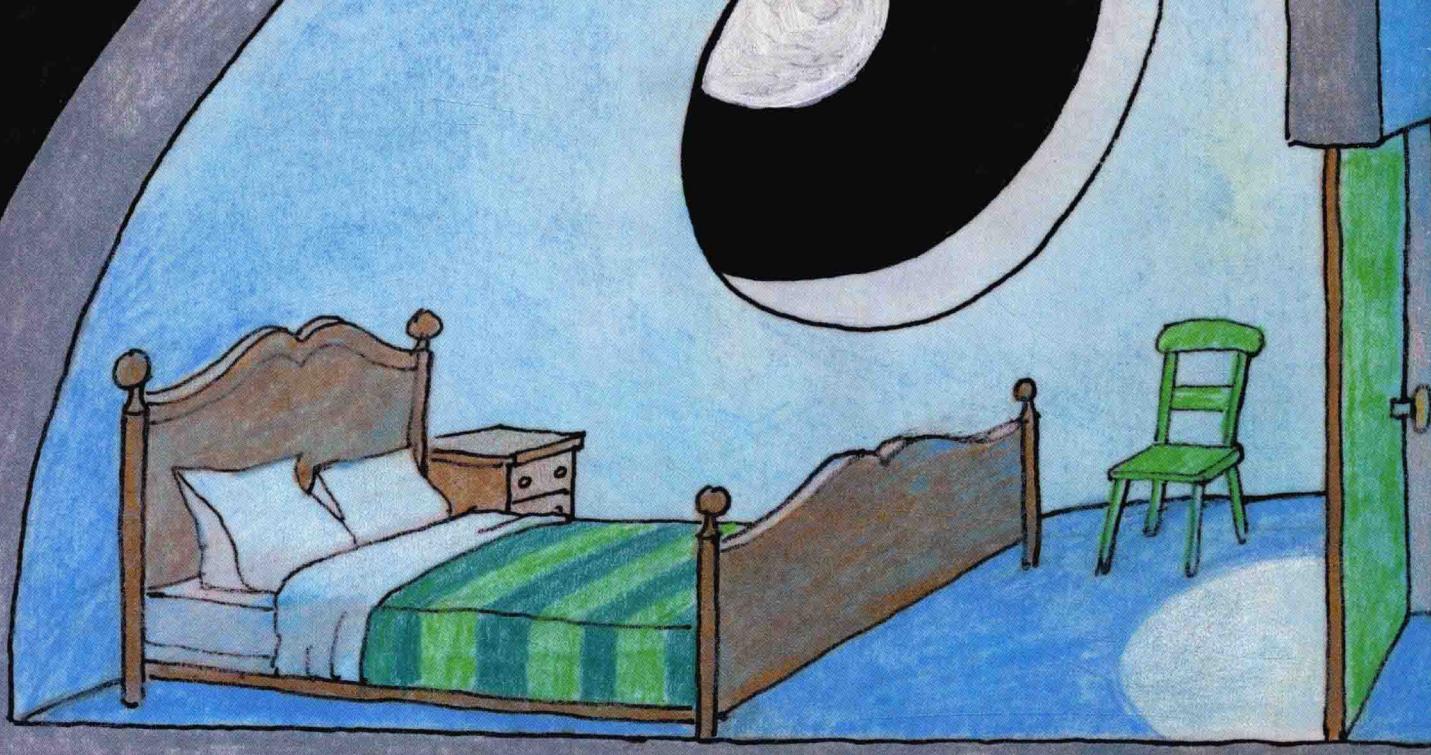


他带领大家来到森林中间的草地，小矮人就住在草地上的蘑菇屋里。萨姆娃的父母热情地把他们请进门。

三个人手脚并用，爬过低矮的房门钻进蘑菇屋。



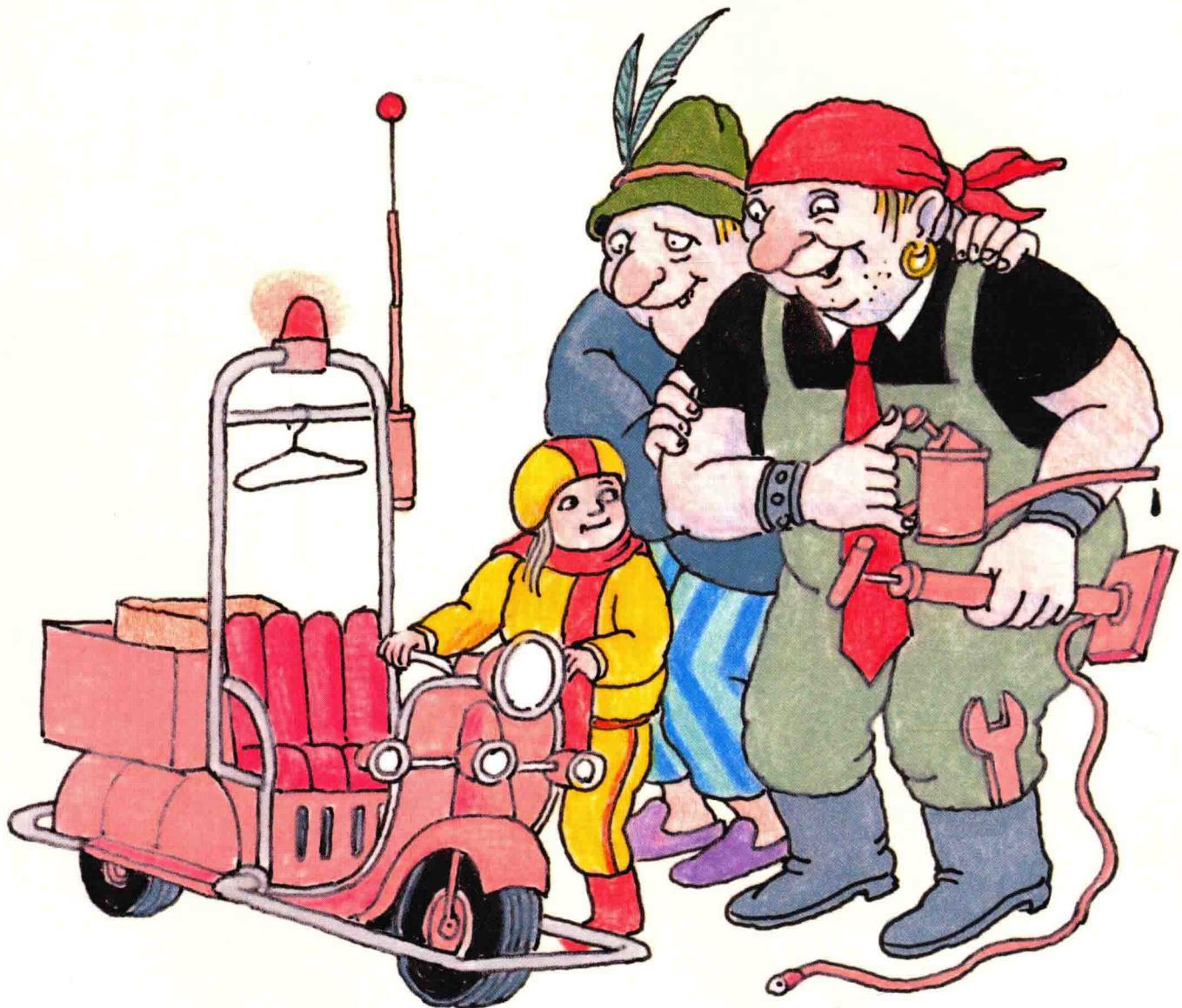
蘑菇屋里面既温暖又舒适。小矮人们懂蒸馏，会酿造，是真正的魔药大师。他们会酿制长生不老药、药酒、药丸和草药精油。小黄帽给父母和外婆打电话，告诉他们自己出了点小事故，让他们不要担心。





第二天早上，他们回到巨人家。小摩托车焕然一新，配上了保险杠、喇叭、沙发椅，甚至还有一个衣架。

小黄帽向巨人们道了谢，告别了她的新朋友们，又上路了。外婆还等着呢，她又飞快地在森林里行驶起来。



这一次，她撞倒了一头大灰狼。

可怜的狼受了重伤。



外婆看到小黄帽扛来一条狼，吓了一大跳。她说：“赶快把大灰狼放到我床上，让它好好休息。”



小黄帽住在外婆家，照顾着外婆和狼。小个子大臣人柯贝克和大个子小矮人萨姆娃来看望他们，为他们表演节目。